

РЕЦЕПТ

1 (93) 2014

Беларусь

Журнал зарегистрирован
в Министерстве информации
Республики Беларусь
Регистрационное свидетельство № 1220

Учредитель:
УП «Профессиональные издания»,
ООО «Искамед», ЗАО «Унифарм»

Адрес редакции:
220023, Минск, ул. Чернышевского, 10а, оф. 805
Тел.: (017) 280 01 12, (017) 280 88 09
e-mail: recipe@recipe.by

Директор Евтушенко Л.А.
Заместитель главного редактора Соловьева В.В.
Стилистический редактор Вериги О.А.
Руководитель сектора рекламы Коваль М.А.
Технический редактор Мурашко А.В.

Украина

Журнал зарегистрирован
в Государственной регистрационной
службе Украины
Регистрационное свидетельство KB № 18183-6983P

Учредитель:
УП «Профессиональные издания»

Представительство в Украине:
ООО «Издательский дом
«Профессиональные издания»

Директор Ильина В.А.
Контакты:
Тел.: +38 (067) 363 65 05, (095) 091 24 50
e-mail: profidom@ukr.net

Подписка: Беларусь:

в каталоге РУП «Белпочта»
индивидуальный индекс – 74929,
ведомственный индекс – 749292

Украина:
через офис ООО «Издательский дом
«Профессиональные издания»
по тел.: (+38 067) 360 93 80

Российская Федерация:
индекс 74929 в каталогах ООО «Интерпочта-2003»,
ООО «Информнаука», ЗАО «МК-Периодика»,
ОАО «АРЗИ»

Молдова:
индекс 74929 в каталоге ГП «Пошта Молдовей»

Германия:
индекс 74929 в каталоге Kubon&Sagner

Литва:
индекс 74929 в каталоге АО «Летуовс паштас»

Латвия:
индекс 74929 в каталоге
ООО «Подписное агентство PKS»

Болгария:
индекс 74929 в каталоге агентства Фирма «INDEX»

Казахстан:
индекс 74929 в каталоге АО «Казпочта»

Электронная версия журнала доступна
на сайтах издательства **www.recipe.by**
и научной электронной библиотеки РФ
www.elibrary.ru

По вопросам приобретения журнала обращайтесь
в редакцию в Минск
и представительство издательства в Киеве.

Журнал выходит 1 раз в 2 месяца.
Цена свободная.

Подписано в печать: 14.02.2014.
Тираж 1500 экз.
Заказ №

Формат 70x100 1/16. Печать офсетная.

Отпечатано в типографии
ООО «ТМ АРГО-ГРАФИКС»
г. Минск, ул. Мележа, 1, оф. 221
Тел.: (017) 262 71 91. Лиц. № 02330/110 от 03.04.2009.

Беларусь

Украина

Главный редактор Годовальников Г.В.,
к.ф.н.

Главный редактор Гудзенко А.П.,
д.ф.н., профессор

Редакционная коллегия:

Алексеев Н.А., к.ф.н.,
Боровая Т.В., к.м.н., доц.,
Вальковская Е.В.,
Воронов Г.Г., к.м.н., доц.,
Гавриленко Л.Н., к.м.н., доц.,
Гореньков В.Ф., д.ф.н., проф.,
Гурина Н.С., д.б.н., проф.,
Доста Н.И., к.м.н., доц.,
Захаренко А.Г., к.м.н., доц.,
Лукьянов А.М., д.м.н.,
Покачайло Л.И., к.ф.н.,
Реутская Л.А.,
Рождественский Д.А., к.м.н.,
Сосонкина В.Ф.,
Сытый В.П., д.м.н., проф.,
Трухачева Т.В., к.т.н.,
Хулуп Г.Я., д.м.н., проф.,
Шамсутдинова Т.А., к.м.н.,
Шеин В.С.,
Шеряков А.А., к.ф.н.

Редакционная коллегия:

Волох Д.С., д.ф.н., проф.,
Громовик Б.П., д.ф.н., проф.,
Грошовой Т.А., д.ф.н., проф.,
Давтян Л.Л., д.ф.н., проф.,
Кабачная А.В., д.ф.н., проф.,
Кныш Е.Г., д.ф.н., проф.,
Лукьянчук В.Д., д.м.н., проф.,
Мнушко З.Н., д.ф.н., проф.,
Немченко А.С., д.ф.н., проф.,
Петюнин Г.П., д.ф.н., проф.,
Пономаренко Н.С., д.ф.н., проф.,
Посылкина О.В., д.ф.н., проф.,
Савченкова Л.В., д.м.н., проф.,
Сятыня М.Л., д.ф.н., проф.,
Тихонов А.И., д.ф.н., проф., акад. УАН,
Толочко В.М., д.ф.н., проф.,
Трохимчук В.В., д.ф.н., проф.,
Хоменко В.Н., д.ф.н.,
Черных В.П., д.ф.н., д.х.н., проф.,
Ярных Т.Г., д.ф.н., проф.

Рецензируемое издание

Входит в Перечень научных изданий Республики Беларусь для опубликования результатов диссертационных исследований.

Научные статьи, опубликованные в журнале, засчитываются в Украине для соискания ученых степеней в соответствии с частью 1 п. 14 порядка присуждения ученых степеней и присвоения ученого звания старшего научного сотрудника, утв. постановлением Кабинета Министров Украины от 07.03.2007 № 423.

Ответственность за точность приведенных фактов, цитат, собственных имен и прочих сведений, а также за разглашение закрытой информации несут авторы.

Редакция может публиковать статьи в порядке обсуждения, не разделяя точки зрения автора.

International scientific journal for pharmacists and doctors

RECIPE

1 (93) 2014

Belarus

The journal is registered
in the Ministry of information
of the Republic of Belarus
Registration certificate № 1220

Founder:
UE «Professional Editions»,
LLC «Iskamed», JSC «Unipharm»

Address of the editorial office:
220023, Minsk, Chernyshevsky str., 10A, Office 805
phone: +375 (017) 385 65 08, (017) 280 88 09
e-mail: recipe@recipe.by

Director Evtushenko L.
Deputy editor-in-chief Solovyeva V.
Stylistic editor Verigo O.
Head of advertising sector Koval M.
Technical editor Murashko A.

Ukraine

The journal is registered
at the State registry of Ukraine
Registration certificate № 18183-6983P

Founder:
UE «Professional Editions»

Representative Office in Ukraine:
LLC «Publishing house» Professional Edition»

Director Ilyina V.
Contacts:
phone: +38 (067) 363 65 05, (095) 091 24 50
e-mail: profidom@ukr.net

Subscription:

Belarus:
in the Republican unitary enterprise «Belposhta»
individual index – 74929,
departmental index – 749292

Ukraine:
the subscription is carried out through LLC «Publish-
ing house» Professional Editions» office
by phone: +38 (067) 360 93 80

Russian Federation:
index 74929 in catalogues of LLC «Interpochta-2003»,
LLC «Informnauka», JSC «MK-Periodika», JSC «ARZI»

Moldova:
index 74929 in SE «Poshta Moldovey» catalogue

Germany:
index 74929 in the Kubon&Sagner catalogue

Lithuania:
index 74929 in JSC «Letuvas pashtas» catalogue

Latvia:
index 74929 in the catalogue of
LLC «Subscription Agency PKS»

Bulgaria:
index 74929 in the «INDEX» Firm agency catalogue

Kazakhstan:
index 74929 in JSC «Kazpochta» catalogue

The electronic version of the journal is available
on publishing house site www.recipe.by
and scientific electronic library of Russian Federation
www.elibrary.ru

Concerning acquisition of the journal address
to the editorial office in Minsk
and publishing house representation in Kiev.

The frequency of journal is 1 time in 2 months.
The price is not fixed.

Sent for the press 14.02.2014.
Circulation is 1500 copies.
Order №

Format 70x100 1/16. Litho.

Printed in printing house
LLC «TM ARGO-GRAFIKS»
Minsk, Melezh' Str., 1, of. 221
phone: +375 (017) 262 71 91.
License № 02330/110 from 03.04.2009.

© «Recipe»

Copyright is protected. Any reproduction of materials of the edition is possible only with written
permission of edition with an obligatory reference to the source.

© «Professional Editions» Unitary Enterprise, 2014

© Design and decor of «Professional Editions» Unitary Enterprise, 2014

Belarus

Ukraine

Editor-in-chief Godovalnikov G.,
PhD (pharm.)

Editorial council:

Alekseev N., PhD (pharm.),
Borovaya T., Assoc. Prof., M.D.,
Valkovskaya E.,
Voronov G., Assoc. Prof., M.D.,
Gavrilenko L., Assoc. Prof., M.D.,
Gorenkov V., Prof., Dr.Sci. (pharm.),
Gurina N., Prof., Dr.Sci. (biol.),
Dosta N., Assoc. Prof., M.D.,
Zakharenko A., Assoc. Prof., M.D.,
Lukyanov A., Full Doctor,
Pokachaylo L., PhD (pharm.),
Reutskaya L.,
Rogdestvenskiy D., M.D.,
Sosonkina V.,
Sytyi V., Prof., Full Doctor,
Trukhacheva T., M.D.,
Hulup G., Prof., Full Doctor,
Shamsutdinova T., M.D.,
Sheyin V.,
Sheryakov A., PhD (pharm.)

Editor-in-chief Gudzenko A.,
Prof., Dr.Sci. (pharm.)

Editorial council:

Voloh D., Prof., Dr.Sci. (pharm.),
Gromovik B., Prof., Dr.Sci. (pharm.),
Groshovoy T., Prof., Dr.Sci. (pharm.),
Davtyan L., Prof., Dr.Sci. (pharm.),
Kabachnaya A., Prof., Dr.Sci. (pharm.),
Knysh E., Prof., Dr.Sci. (pharm.),
Lukyanchuk V., Prof., Full Doctor,
Mnushko Z., Prof., Dr.Sci. (pharm.),
Nemchenko A., Prof., Dr.Sci. (pharm.),
Petyunin G., Prof., Dr.Sci. (pharm.),
Ponomarenko N., Prof., Dr.Sci. (pharm.),
Posylkina O., Prof., Dr.Sci. (pharm.),
Savchenkova L., Prof., Full Doctor,
Syatynya M., Prof., Dr.Sci. (pharm.),
Tikhonov A., Prof., Dr.Sci. (pharm.), Akkad. NAS of Ukraine,
Tolochko V., Prof., Dr.Sci. (pharm.),
Trokhimchuk V., Prof., Dr.Sci. (pharm.),
Homenko V., Dr.Sci. (pharm.),
Chernykh V., Prof., Dr.Sci. (pharm., chem.),
Yarnykh T., Prof., Dr.Sci. (pharm.)

Peer-reviewed edition

The journal is included into a List of scientific publications of the Republic of Belarus for the publication of the results of the dissertation research.

Scientific articles published in the journal should be counted in Ukraine for the degree of in accordance with part 1. paragraph 14 of the order of award of degrees and awarding the academic title of senior research officer, approved. Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of 07.03.2007 № 423.

Responsibility for the accuracy of the given facts, quotes, own names and other data, and also for disclosure of the classified information authors bear.

Editorial staff can publish articles as discussion, without sharing the point of view of the author.

СЛОВО РЕДАКЦИОННОЙ КОЛЛЕГИИ

Глубокоуважаемые коллеги!

Предлагаемый вашему вниманию первый в 2014 г. номер журнала «Рецепт» посвящен разнообразным проблемам медицины – и тем, с которыми врачи сталкиваются ежедневно в практической деятельности, и специальным научным исследованиям по новым лекарственным средствам.

Вопросы рационального применения лекарственных средств сегодня становятся проблемой представителей всех без преувеличения клинических специальностей. Четкость диагностических критериев, актуальные изменения в формулировке целей лечения, выбор программы и контроля за эффективностью и безопасностью, индивидуализированные в зависимости от возраста, рациональный выбор персонализированной фармакотерапии оказывают влияние на качество и продолжительность жизни больного, предупреждают развитие осложнений.

Сегодня востребован мультидисциплинарный подход к проблемам, стоящим перед здравоохранением, государством и всем обществом, требующим системных и инновационных решений. Внедрение инновационных технологий, в т.ч. и новых лекарственных средств, может приводить не только к изменениям подходов к ведению заболеваний, значительному улучшению исходов лечения и качества жизни, но и к увеличению затрат системы здравоохранения. Оценка новых технологий с позиции дополнительной терапевтической ценности как для пациента, так и для всего общества и здравоохранения в целом – эта та система координат, в рамках которой должен осуществляться процесс выработки управленческих решений. Поэтому актуальны исследования в области фармакоэпидемиологии и фармакоэкономики.

В этом номере мы открываем рубрику «Современная аптека», которая будет рассказывать об особенностях работы отдельных аптек, путях формирования ассортимента лекарственных средств и товаров медицинского назначения, о системах скидок, рекламе, внедрении новых технологий в аптеке.

Увеличивается число наших авторов, появляются новые направления в работе: мир медицины, в котором мы живем, меняется чрезвычайно быстро, устаревают прежние традиционные представления, появляются новые. На страницах журнала «Рецепт» вы всегда найдете последние результаты актуальной информации в различных областях практического здравоохранения, исторические очерки.

Наше издание – для широкого круга высокопрофессиональных специалистов в области медицины и здравоохранения, интересующихся развитием фармацевтической и медицинской науки сегодня. Наша цель состоит в том, чтобы формировать интересный журнал, сохранять высокий уровень научных публикаций и постоянно привлекать внимание читателей не за счет рекламных модулей и «заказных» статей, а путем независимого представления материалов, основанного на критическом высокопрофессиональном подходе.

Кандидат медицинских наук,
доцент кафедры клинической
фармакологии УО «БГМУ»,
главный внештатный клинический
фармаколог Министерства
здравоохранения
Республики Беларусь



Л.Н. Гавриленко



Новости регистрации

Обзор регистрации лекарственных средств
Воронов Г.Г. 8

Актуальные вопросы безопасности
лекарственных средств
Сеткина С.Б. 17

Хроника, события, факты

Начало сотрудничества
УАО «LES LABORATOIRES SERVIER»
(Французская Республика)
и республиканского унитарного
предприятия «АКАДЕМФАРМ»
(Республика Беларусь) 21

Подготовка кадров

Разработка учебного плана
по подготовке специалистов
по обеспечению и управлению
качеством в фармации в Украине
Городецкая В.И., Лебединец В.А., Коваленко С.Н. 22

Фармакоэкономика

Сравнительный клинико-экономический
анализ протоколов противовирусного
лечения хронического гепатита С
в Республике Беларусь
Мицура В.М., Жаворонок С.В. 32

Фармация за рубежом

Актуальные вопросы лекарственного
обеспечения населения Канады
Кугач В.В. 38

Современная аптека

Формирование ассортимента лекарственных
средств в аптеке № 7 РУП «Белфармация»
Жук М.В. 48

Точка зрения

Методические подходы к построению
системы обеспечения качества
лекарственных средств в Украине
Ветютнева Н.А., Убогов С.Г.,
Пилипчук Л.Б., Марусенко Н.А. 52

Надежность цепочки
фармацевтического снабжения
Мешковский А.П. 60

Лекарственные средства и беременность

Фармакотерапия изжоги в период
беременности (реальная практика
назначения врачей и рекомендации
в соответствии с принципами
доказательной медицины)
Романова И.С., Кожанова И.Н.,
Гавриленко Л.Н., Сачек М.М. 73

Научные исследования

Новые данные о жирном масле
семян зверобоя продырявленного
Доля В.С., Мозуль В.И., Самко А.В. 83

Исследование летучих веществ
листьев рябины арии
Криворучко Е.В., Андрущенко О.А.,
Кононенко А.В. 88

Гипогликемическая активность
настоя из листьев ежевики сизой
на модели аллоксан-индуцированного
сахарного диабета у крыс
Дергачева Ж.М., Гурина Н.С., Мизуло А.Ю. 93

Летучие вещества вегетативных
почек тополя бальзамического,
культивируемого в Украине
Рудник А.М. 98

Сравнительная эффективность применения
препаратов Темобел и Темодал в лечении
пациентов с высококачественными
(Grade III–IV) глиальными опухолями
головного мозга: результаты
2-летнего периода наблюдения
Синайко В.В. 103

Стресс-эхокардиография у пациентов
с ревматоидным артритом: предикторы
нарушений локальной сократимости
миокарда левого желудочка
Курак Т.А., Митьковская Н.П.,
Патеюк И.В., Оганова Е.Г., Шкребнева Э.И.,
Кот Ж.Н., Картун Л.В. 110

Обзоры и лекции

Лекарственные средства для профилактики
и лечения токсоплазмоза человека
Иванова М.А., Карпов И.А. 117

Простатит: современные аспекты
этиопатогенеза, диагностики и лечения
Доста Н.И., Севостьянов Н.С. 124

Иммуносупрессивная терапия
как фактор кардиоваскулярного риска
у реципиентов трансплантата почки
Смолякова М.В., Митьковская Н.П.,
Калачик О.В. 131

**История медицины и фармации:
лица и события**

Юбилейные и круглые даты деятелей
медицины и фармации Беларуси в 2014 г.
Шумин Н.С., Сосонкина В.Ф. 138

Для авторов 140

Registration news

Overview of drug registration
Voronov G. 8

Topical issues of safety of medicines
Setkina S. 17

Chronicle, events, facts

The beginning of cooperation
of SJSC «LES LABORATOIRES SERVIER»
(French Republic) and the Republican
Unitary Enterprise «ACADEMPHARM»
(Republic of Belarus) 21

Staff training

Methodological approaches
to the development of curricula
for technical staff on quality management
in pharmacy in Ukraine
Gorodetskaya V., Lebedynets V., Kovalenko S. 22

Pharmacoeconomics

Comparative clinical and economic analysis
of protocols of antiviral therapy for chronic
hepatitis C in the Republic of Belarus
Mitsura V., Zhavoronok S. 32

Pharmacy abroad

Topical issues of drug provision
of the population of Canada
Kugach V. 38

Modern drugstore

Formation of the range of medicines
in the drugstore № 7 of RUE «Belpharmatsiya»
Zhuk M. 48

Point of view

Methodical approaches to the construction
of the system of ensuring the quality
of medicines in Ukraine
Vetiutneva N., Ubogov S., Pilipchuk L., Marusenko N. 52

Pharmaceutical supply chain reliability
Meshkovskiy A. 60

Medicines and pregnancy

Pharmacotherapy of heartburn during
pregnancy (based on publications study
purpose of doctors and recommendations
under evidence-based medicine)
Lukyanchuk V., Savchenkova L., Ogloblina M. 73

Scientific researches

New data about *Hypericum*
perforatum L. seed oil
Dolya V., Mozul V., Samko A. 83

Whitebeam volatile substances research
Krivoruchko Ye., Andrushchenko O.,
Kononenko A. 88

Hypoglycemic activity of aqueous-extract
from the leaves of *Rubus caesius* on the
model of alloxan-induced diabetes in rats
Dzerhachova Z., Gurina N., Mizulo A. 93

Volatile substances from leaf-buds of *Populus*
balsamifera L. cultivated in Ukraine
Rudnik A. 98

Temobel versus Temodal efficacy
in the management of high-grade (III–IV)
glial brain tumors: two-year
follow-up outcomes
Sinaika V. 103

Stress echocardiography in patients
with rheumatoid arthritis: predictors
of local left ventricular myocardial
contractility abnormalities
Kurak T., Mitkovskaya N., Pateyuk I.,
Oganova E., Shkrebnaya E., Kot Zh., Kartun L. 110

Reviews and lectures

Drugs for prevention and treatment
of human toxoplasmosis
Ivanova M., Karpov I. 117

Prostatitis: modern aspects of etiology and
pathogenesis, diagnosis and treatment
Dosta N., Sevostianov N. 124

Immunosuppressive therapy
as a cardiovascular risk factor
in renal transplant recipients
Smaliakova M., Mitkovskaya N., Kalachik A. 131

Medicine and pharmacy history: persons and events

Commemorative dates of figures of
medicine and pharmacy of Belarus in 2014
Shumin N., Sosonkina V. 138

For authors 141